



**DER BRANCHENTREFFPUNKT
LE RENDEZ-VOUS DE LA BRANCHE
IL LUOGO D'INCONTRO DEL SETTORE**

DREI LEITMESSEN – EIN TREFFPUNKT | TROIS SALONS – UN LIEU DE RENCONTRE

**2. Schweizer Automobil-Aftermarket-Salon
2^e Salon suisse de l'aftermarket automobile**

**1. Schweizer Carrosserie-Salon
1^{er} Salon suisse de la carrosserie**

**12. Schweizer Nutzfahrzeugsalon
12^e Salon suisse du véhicule utilitaire**



Willkommen am Branchentreffpunkt der Automobil- und Nutzfahrzeugbranche

Bienvenue au rendez-vous de la branche automobile et des véhicules utilitaires



Allen Turbulenzen zum Trotz: Die Welt dreht sich weiter. Und mit ihr auch die Automobil- und Nutzfahrzeugbranche. Mehr noch: Diese entwickelt sich angesichts der fortschreitenden Automatisierung und Digitalisierung rasant weiter, wobei die Dekarbonisierung gleichzeitig mit grossen Schritten vorangetrieben wird. Unserer Branche kommt dabei eine Vorbildfunktion zu.

Deshalb organisieren wir den traditionellen Branchentreffpunkt auch 2023. Und entwickeln uns selbst motiviert mit viel Vertrauen und Enthusiasmus weiter: Mit der traditionellen Nutzfahrzeugmesse transport-CH und der 2021 erfolgreich lancierten aftermarket-CH findet vom 8. bis 11. November 2023 in Bern für die Lieferanten des Carrosseriegewerbes erstmals auch die von carrosserie suisse initiierte carrosserie-CH statt.

aftermarket-CH, transport-CH und carrosserie-CH machen den Anlass in Bern zum Branchentreffpunkt der Automobil- und Nutzfahrzeugbranche schlechthin. Ein umfassendes Messformat für die gesamte Branche Transport/Nutzfahrzeug, Garage/Werkstatt, Aftermarket und Carrosserie. Melden Sie sich jetzt als Aussteller für diesen einzigartigen Branchentreffpunkt an.

Dominique Kolly

VR-Präsident, Expotrans AG | OK-Präsident

Malgré toutes les turbulences, le monde continue de tourner. Et avec lui, la branche de l'automobile et des véhicules utilitaires. Qui plus est, celui-ci évolue à un rythme effréné en raison de l'automatisation et de la numérisation croissantes, tout en avançant à grands pas vers la décarbonisation. Notre branche a un rôle de modèle à jouer dans ce contexte.

C'est pourquoi nous organisons le traditionnel rendez-vous de la branche en 2023. Et nous nous développons nous-mêmes avec motivation, confiance et enthousiasme: avec le traditionnel salon des véhicules utilitaires transport-CH et l'aftermarket-CH lancé avec succès en 2021, la carrosserie-CH initiée par carrosserie suisse aura lieu pour la première fois du 8 au 11 novembre 2023 à Berne pour les fournisseurs de la branche de la carrosserie.

aftermarket-CH, transport-CH et carrosserie-CH font de cet évènement à Berne le rendez-vous par excellence de la branche automobile et des véhicules utilitaires. Un format de salon complet pour l'ensemble de la branche transport/véhicules utilitaires, garage/atelier, aftermarket et carrosserie. Inscrivez-vous dès maintenant en tant qu'exposant pour ce rendez-vous unique de la branche.

Dominique Kolly

Président CA, Expotrans SA | Président CO

**Seit über 20 Jahren: Von Branchen-Profis
für die Branche organisiert**
**Depuis plus de 20 ans: Organisé par des
professionnels de la branche pour la branche**



Aussteller

Die drei Leitmessen aftermarket-CH/carrosserie-CH/transport-CH sind als Messeformat unter einem Dach der einzige umfassende Branchentreffpunkt in der Schweiz. Deshalb steht der Anlass vom 8. bis 11. November 2023 auch unter dem Motto DER BRANCHENTREFFPUNKT.

Gegen 300 Aussteller werden vor Ort sein und die aussergewöhnliche Angebotsvielfalt der Zulieferbranche für das Garagen- und Carrosseriegewerbe sowie der Nutzfahrzeugbranche präsentieren.

Exposants

Les trois salons phares aftermarket-CH/carrosserie-CH/transport-CH sont, sous forme d'exposition sous un même toit, le seul point de rencontre global de la branche en Suisse. C'est pourquoi l'évènement, qui se tiendra du 8 au 11 novembre 2023, est également placé sous la devise LE RENDEZ-VOUS DE LA BRANCHE. Près de 300 exposants seront présents et dévoileront l'extraordinaire diversité de l'offre de la branche des fournitures pour les garages et les carrosseries ainsi que la branche des véhicules utilitaires.



Verbände

Sämtliche Branchenverbände sind alle zwei Jahre am grössten Branchentreffpunkt der Schweiz vertreten und unterstützen den Anlass aktiv. Gleichzeitig sorgen sie mit ihrem Engagement im Bereich der Berufs-/Aus- und Weiterbildung vor Ort dafür, dass die Zukunft der Branche gewährleistet ist.

Konferenzen, Kongresse, Versammlungen

Branchenanlässe und Fachkongresse (u.a. Mobility Forum, Branchenevent carrosserie suisse) werden vom 8. bis 11. November 2023 in Bern stattfinden. Die drei Leitmessen unter einem Dach bringen damit zum Ausdruck, dass wichtige Partner, Importeure und Aussteller die Plattform nutzen.

Rahmenprogramm

Neben den Ausstellungsständen werden viele Attraktionen (Gastronomie, Unterhaltung) geboten: Das Aussteller-Apéro und Events auf den Ständen nach Messeschluss sind Tradition. Und der Vorabend-Anlass vom Dienstag, 7. November 2023 mit Eröffnungszeremonie und viel Geselligkeit gibt den Startschuss zu den Messen.

Geselligkeit

Nicht zuletzt gehören zum BRANCHENTREFFPUNKT aber traditionellerweise auch die Geselligkeit und der gemeinsame Austausch dazu. Ob für Geschäftsessen oder einen Imbiss unter Freunden – zahlreiche Restaurants und eigens aufgebaute Gastronomiebereiche bieten Raum für Begegnungen und garantieren einen geselligen Rahmen.

Associations

Toutes les associations sont représentées tous les deux ans au plus grand lieu de rencontre de la branche en Suisse et soutiennent activement l'évènement. En même temps, elles veillent sur place à ce que l'avenir de la branche soit garanti par leur engagement en faveur de la formation professionnelle et continue.

Conférences, congrès, symposiums

Des événements de branche et des congrès spécialisés (dont le Mobility Forum et l'évènement de branche de carrosserie suisse) se tiendront à Berne du 8 au 11 novembre 2023. Les trois principaux salons sous un même toit démontrent ainsi que des partenaires, importateurs et exposants importants utilisent la plate-forme.

Programme cadre

En plus des stands d'exposition, de nombreuses attractions (gastronomie, divertissements) sont proposées: l'Apéro des Exposants et les animations sur les stands après la fermeture de l'exposition sont une tradition. Et l'évènement de la veille, le mardi 7 novembre 2023, avec une cérémonie d'ouverture et beaucoup de convivialité, donnera le signal de départ des salons.

Convivialité

Enfin, LE RENDEZ-VOUS DE LA BRANCHE est traditionnellement synonyme de convivialité et d'échanges. Que ce soit pour des repas d'affaires ou des collations entre amis, de nombreux restaurants et points de ravitaillement spécialement aménagés offrent un espace de rencontre et garantissent un cadre convivial.



Testimonials Témoignages

«Mit der erstmaligen Durchführung der carrosserie-CH führt carrosserie suisse die Tradition eines regelmässigen nationalen Branchenanlasses für das Schweizer Carrosseriewerbe und seine Partner weiter. Standen ursprünglich die Berufsmeisterschaften der Carrosserie- und Fahrzeugbauberufe im Zentrum, rückt mit carrosserie-CH neu der Markplatz in den Mittelpunkt. Es entsteht ein völlig neues Messeformat, das den Anbietern eine attraktive nationale Plattform bietet. Die carrosserie-CH ist für das Carrosseriewerbe eine ausgezeichnete Möglichkeit, das Produktangebot und insbesondere die Produkteneuheiten ihrer Lieferanten im Rahmen einer Gesamtschau konzentriert zu erleben. Für die Carrosseriegemeinde sind die messebegleitenden Veranstaltungen auch eine erstklassige Gelegenheit, das Netzwerk und die gesellschaftlichen Seiten der Gemeinschaft zu pflegen. Und nicht zuletzt ist die Eingliederung der carrosserie-CH ins Gefüge von zwei etablierten Messen eine sinnvolle Ergänzung der Leistungsspanne der bestehenden Formate und eine Bereicherung für das Schaufenster der Schweizer Automobil- und Nutzfahrzeugbranche.»

Daniel Röschli

Direktor, carrosserie suisse

«Als Verbandspartner ist es uns wichtig, die Zusammenarbeit mit den anderen Fachverbänden pflegen zu können. Die Messe bietet hierfür erfahrungsgemäss den besten Rahmen, wie auch die unvergesslichen Messetage im 2021 gezeigt haben.»

Reto Blaser

Geschäftsführer, VFFS Verband Freiberuflicher
Fahrzeugsachverständiger Schweiz

«Der Schweizer Nutzfahrzeugsalon ist für unseren Verband, unsere Mitglieder und die gesamte Branche der wichtigste Treffpunkt im 2023. Nicht zuletzt deshalb sind wir Patronatspartner und als Aussteller seit jeher vor Ort.»

Ständerat Thierry Burkart

Zentralpräsident, Schweizerischer
Nutzfahrzeugverband ASTAG

«Gerade in wirtschaftlich alles andere als einfachen Zeiten, in denen teilweise Versorgungsengpässe drohen, ist DER BRANCHENTREFFPUNKT für uns alle sehr wichtig. Bei den Berufsfahrerinnen und Berufsfahrern ist der Anlass dick in der Agenda eingetragen. Der Ort, an dem man Gleichgesinnte trifft.»

David Piras

Generalsekretär, Les Routiers Suisses



Daniel Röschli



Reto Blaser



Thierry Burkart



David Piras

«En organisant pour la première fois carrosserie-CH, carrosserie suisse perpétue la tradition d'un événement national régulier de la branche pour les carrossiers suisses et leurs partenaires. Si, à l'origine, les championnats professionnels des métiers de la carrosserie et de la construction automobile étaient au centre de l'évènement, carrosserie-CH met désormais l'accent sur la place du marché. Il en résulte un tout nouveau format de salon qui offre aux fournisseurs une plate-forme nationale attrayante. Pour les carrossiers, carrosserie-CH est une excellente occasion de découvrir de manière concentrée l'offre de produits et notamment les nouveautés de leurs fournisseurs dans le cadre d'une présentation globale. Pour le monde des carrossiers, les manifestations qui accompagnent le salon sont aussi une occasion de premier ordre d'entretenir le réseau et les aspects sociaux de la communauté. Enfin, l'intégration de carrosserie-CH dans la structure de deux salons bien établis est un complément judicieux à la gamme de prestations des formats existants et un enrichissement pour la vitrine de la branche suisse de l'automobile et des véhicules utilitaires.»

Daniel Röschli

Directeur, carrosserie suisse

«En tant qu'association partenaire il est important pour nous de pouvoir entretenir la collaboration avec les autres associations professionnelles. L'expérience montre que le salon offre le meilleur cadre pour cela, comme l'ont également montré les journées inoubliables de l'édition 2021.»

Reto Blaser

Directeur, ASEAI Association Suisse
des Experts Automobiles Indépendants

«Le Salon suisse du véhicule utilitaire est, pour notre association, nos membres et l'ensemble de la branche, le rendez-vous le plus important de l'année 2023. C'est notamment pour cette raison que nous sommes partenaire de patronage et que nous sommes présents depuis toujours en tant qu'exposant.»

Thierry Burkart, conseiller aux États

Président central, Association suisse
des transports routiers ASTAG

«C'est justement en des temps économiques tout sauf faciles, où des pénuries d'approvisionnement menacent parfois, que LE RENDEZ-VOUS DE LA BRANCHE est très important pour nous tous. Pour les chauffeurs et chauffeurs professionnels, cet événement est inscrit en gros dans l'agenda. C'est l'endroit où l'on rencontre des personnes partageant les mêmes idées.»

David Piras

Secrétaire général, Les Routiers Suisses

Testimonials Témoignages

«Der Salon in Bern hat 2021 mit der erstmaligen Durchführung unserer Leitmesse aftermarket-CH nochmals an Bedeutung gewonnen. Er bietet allen SAA-Mitgliedern aus der Zulieferbranche eine hervorragende Plattform, die wir für 2023 den Bedürfnissen unserer Mitglieder entsprechend weiter perfektionieren und ausbauen wollen.»

Erhard Luginbühl

Präsident, SAA swiss automotive aftermarket

«Die Automobil- und Nutzfahrzeugbranche stehen im Zentrum unserer Wirtschaft. Sie halten das System am Laufen. Mit der nochmaligen Weiterentwicklung des Messeformats macht der Anlass definitiv den Schritt zum umfassenden Branchentreffpunkt. Angesichts des äusserst herausfordernden Umfeldes für die Mobilität der Zukunft ein starkes Signal.»

Nationalrat Albert Rösti

Präsident, auto-schweiz Vereinigung der offiziellen Automobil-Importeure

«aftermarket-CH/transport-CH haben sich zu einer der wichtigsten Branchen-Plattform entwickelt, die jetzt mit der carrosserie-CH komplettiert wird. Sie rücken die Faszination der Nutzfahrzeuge und die Innovationen der Zulieferbranche des Garagen- und Carrosseriewerbes ins Zentrum. In Zeiten des Fachkräftemangels ist es zudem zentral, dass wir an den Messtagen auch die Nachwuchsförderung und unsere attraktiven Berufsmöglichkeiten einem breiten Publikum näherbringen können.»

Nationalrat Thomas Hurter

Zentralpräsident, Auto Gewerbe Verband Schweiz AGVS

«Das Carrosseriewerbe trägt als Gründungspartner des Schweizer Nutzfahrzeugsalon das Messeformat seit über 20 Jahren federführend mit. Dank der Entwicklungen in der jüngsten Vergangenheit ist der Anlass noch mehr zur Leitmesse geworden. Es ist DER BRANCHENTREFFPUNKT der Mobilität. In diesem Sinne war es logisch, dass wir mit der carrosserie-CH zur Weiterentwicklung des Messeformats beitragen. Davon kann die gesamte Carrosseriebranche 2023 profitieren.»

Felix Wyss

Zentralpräsident, carrosserie suisse



Erhard Luginbühl



Albert Rösti



Thomas Hurter



Felix Wyss

«Le Salon de Berne a encore gagné en importance en 2021 avec la première édition de notre salon de référence aftermarket-CH. Il offre à tous les membres du SAA issus de la branche de l'aftermarket une excellente plateforme que nous voulons encore perfectionner et développer pour 2023 en fonction des besoins de nos membres.»

Erhard Luginbühl

Président, SAA swiss automotive aftermarket

«Les secteurs de l'automobile et des véhicules utilitaires sont au cœur de notre économie. Ce sont eux qui font tourner le système. En développant une nouvelle fois le format du salon, la manifestation franchit définitivement le pas pour devenir un point de rencontre complet de la branche. Compte tenu du contexte extrêmement exigeant pour la mobilité du futur, c'est un signal fort.»

Conseiller national Albert Rösti

Président, auto-suisse, Association des importateurs officiels d'automobiles

«aftermarket-CH/transport-CH sont devenus l'une des principales plateformes de la branche, désormais complétée par carrosserie-CH. Elles mettent en avant la fascination des véhicules utilitaires et les innovations de la branche des fournisseurs des garages et carrosseries. En ces temps de pénurie de main-d'œuvre qualifiée, il est en outre essentiel que nous puissions également faire connaître à un large public la promotion de la relève et nos possibilités professionnelles attrayantes pendant les journées du salon.»

Conseiller national Thomas Hurter

Président central, Union professionnelle suisse de l'automobile UPSA

«En tant que partenaire fondateur du Salon suisse du véhicule utilitaire, la branche de la carrosserie soutient le format du salon depuis plus de 20 ans. Grâce aux développements récents, l'événement est devenu encore plus un salon de référence. C'est LE RENDEZ-VOUS DE LA BRANCHE de la mobilité. Dans ce sens, il était logique que nous contribuions au développement du format du salon avec carrosserie-CH. L'ensemble de la branche de la carrosserie pourra en profiter en 2023.»

Félix Wyss

Président central, carrosserie suisse

Anmeldung Inscrition

Expotrans SA, Rue de Prachaboud 6, CH-1661 Le Pâquier

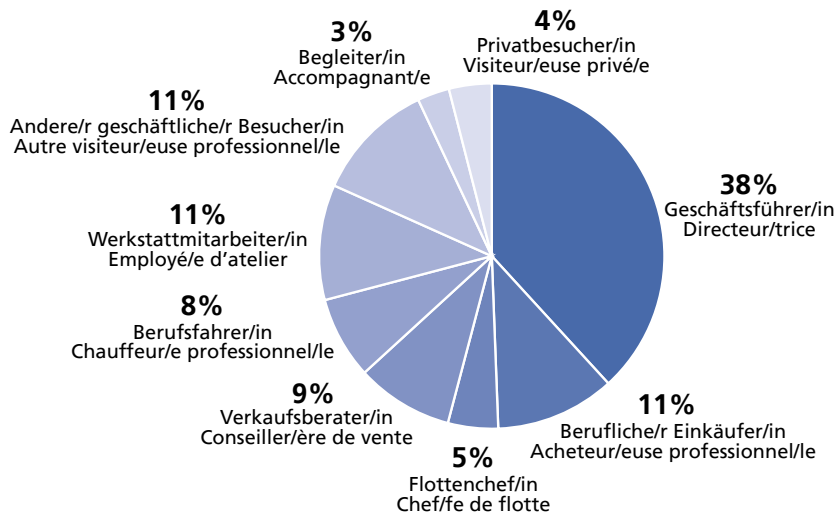
info@expotrans.ch, T +41 26 916 15 05

www.aftermarket-CH.com | www.transport-CH.com | www.carrosserie-CH.com

Anmeldefrist Délai d'inscription

31. JAN. 2023

Die beeindruckende Messe-Entwicklung L'impressionnant développement du salon



Besucherstruktur / Structure des visiteurs

